

scanned and responded by VaierYK aka Klwt

SIEMENS

Be inspired



M55

Меры предосторожности	2	 Интернет/игры	34
Обзор	4	Интернет-браузер (WAP)	34
Дисплейные символы (основные)	6	Игры и др.	35
Подготовка к работе	8	 Настройки	36
Включение/выключение/PIN-код... ..	10	 Профили	44
Первое включение	10	 Органайзер	45
Уровень принимаемого сигнала ...	11	Календарь	45
Общие рекомендации	12	Напоминания	45
Безопасность	13	Задачи	45
КОДЫ	13	Заметки	45
Защита от случайного включения	14	Диктофон	46
Разговор по телефону	15	Часов. пояса	46
Ввод текста	18	☆ Дополнительные функции	47
Режим выделения	22	Будильник	47
 Используемый телефонный справочник	23	Калькулятор	47
Телеф. справ	24	Конвер. валют	47
Адресная книга	25	Секундомер	47
Голосовой набор	26	Таймер	48
Группы	27	Камера (аксессуар)	48
 Списки выз./Время/Стоимость ...	28	Голосовая команда	49
 Голосовые сообщения/ Информ. служ	29	Быстрый вызов/Мое меню	50
 SMS	31	 Card-Explorer	51
 MMS	32	Передача	52
 Электронная почта	33	Вопросы и ответы	53
		Сервисная служба	56
		Советы по уходу	57
		Технические характеристики	58
		Качество аккумулятора	59
		SAR	60
		Алфавитный указатель	61

Указание для родителей

Перед использованием телефона внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и раздел "Меры предосторожности"!
Объясните вашим детям их содержание и возможные опасности при пользовании телефоном!



При использовании телефона обратите внимание на законодательные акты и местные ограничения, которые могут действовать, например, в самолетах, на заправочных станциях, в медицинских учреждениях или при управлении автомобилем.



Сигнализация поступления вызова, воспроизведение предупредительных сигналов (стр. 37) и воспроизведение звука в режиме громкой связи осуществляется через динамик телефона. Не подносите телефон к уху, если он звонит или если вы включили функцию громкой связи (стр. 16). При нарушении этого требования возможны тяжелые хронические нарушения слуха.



Телефон может создавать помехи для медицинского оборудования, например, кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Расстояние между кардиостимулятором и телефоном должно составлять не менее 20 см. Во время разговора подносите телефон к тому уху, которое находится дальше от кардиостимулятора. Для получения дополнительной информации обратитесь к вашему врачу.



Используйте только оригинальные аккумуляторы (не содержащие ртути) и зарядные устройства фирмы Siemens. Использование других аккумуляторов и зарядных устройств может быть опасно для вашего здоровья и может привести к порче телефона. Например, возможен взрыв аккумулятора.



Карту SIM можно вынуть из телефона. Осторожно! Маленькие дети могут ее случайно проглотить.



Телефон можно открывать только для замены аккумулятора (не содержащего ртути) или карты SIM. Аккумулятор нельзя разбирать ни в коем случае. Любые изменения устройства недопустимы и ведут к аннулированию гарантии.



Нельзя подключать зарядное устройство к сети питания, напряжение в которой выше указанного на зарядном устройстве. При несоблюдении этого требования возможно повреждение зарядного устройства.

Внимание:



Использованные аккумуляторы и телефоны подлежат утилизации в соответствии с действующим законодательством.



На близком расстоянии телефон может создавать помехи для телевизоров, радиоприемников и ПК.



Используйте только оригинальные аксессуары фирмы Siemens. Это позволит вам избежать возможного повреждения телефона и причинения ущерба здоровью и обеспечит соблюдение действующих нормативных документов.

Ненадлежащее использование телефона лишает вас права на гарантию!

1 Кнопка соединения




Набор выведенного на дисплей номера или вызов абонента, имя которого выведено на дисплей, прием вызовов. В режиме готовности - вывод на дисплей номеров последних вызовов.

2 Кнопка включения/выключение/отбой


- Телефон выключен: нажмите и **удерживайте** нажатой для включения.
 - Во время разговора или при выполнении приложения (кроме Интернет/игры): нажмите и **быстро отпустите** для завершения.
 - В меню: нажмите и **быстро отпустите** для возврата на предыдущий уровень меню.
- Удерживайте нажатой** для возврата в режим готовности.
- В режиме готовности: **удерживайте** нажатой для выключения телефона.

3 Управляющая клавиша





В списках и в меню:

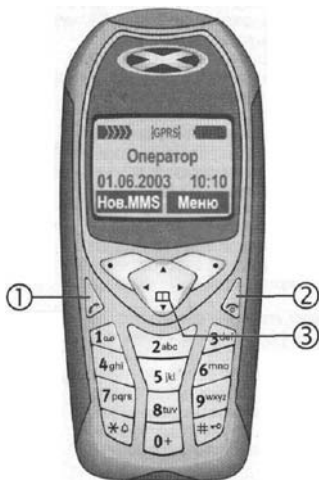
-  Листание вверх/вниз.
-  Вызов функции.
-  Возврат в предыдущее меню.

Во время разговора:

-  Вызов меню во время разговора.

В режим готовности:

-  Голосовое управление (удерживайте нажатой).
-  Вызов адресной книги/ телефонного справочника
-  Вызов меню.
-  Информация GPRS.



1 Встроенная антенна


Без необходимости не закрывайте ту часть корпуса телефона, за которой расположена антенна. В этом случае ухудшается качество приема/уровень передачи сигнала.

2 Динамик

3 Индикация на дисплее

Уровень принимаемого сигнала/доступность GPRS/состояние зарядки аккумулятора.

4 Дисплейные клавиши

Текущие функции этих клавиш выводятся в нижней строке дисплея как инвертированная надпись (**Текст**) или символ (например, ).

5 Клавиши ввода

Цифры, буквы.

6 * и # удерживайте нажатой

- В режиме готовности: включение/ выключение всех звуковых сигналов (кроме будильника).
- При поступлении вызова: выключение только звукового сигнала.

7 * и # удерживайте нажатой

В режиме готовности: включение/выключение блокировки клавиатуры.

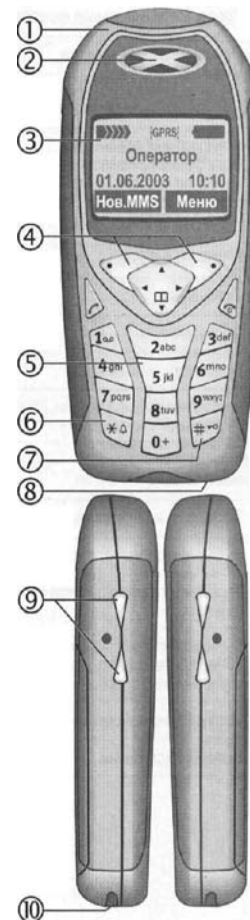
8 Микрофон

9 Динам.свет

Два светодиода с каждой стороны телефона служат для оптической сигнализации различных функций (настройка - см. стр. 38).



















10 Интерфейс телефона

Для подключения зарядного устройства, гарнитуры и т. д.



6 Дисплейные символы (основные)

Индикация на дисплее

	Уровень принимаемого сигнала.
	Осуществляется зарядка аккумулятора.
	Состояние зарядки аккумулятора.
	Стандартный справочник (телефонный справочник или адресная книга).
	Списки вызовов.
	Интернет и игры.
	Организер.
	Сообщения.
	Профили.
	Дополнительные функции.
	Файловая система.
	Настройки.
	Переадресация всех вызовов.
	Вызывной сигнал отключен.
	Только короткий вызывной сигнал (гудок).
	Вызывной сигнал, только если номер абонента есть в телефонном справочнике/адресной книге.
	Установлено напоминание.
	Включен будильник.

	Включена блокировка клавиатуры.
	Абонентские номера/имена:
	На карте SIM.
	На карте SIM (защит. кодом PIN2).
	В памяти телефона.
	Доступ к сети невозможен.
	Функция включена/выключена.
	Телефонный справочник/адресная книга.
	Индикация режима ввода прописных/строчных букв.
	Ввод текста с использованием функции T9.
	Функция GPRS включена и доступна.
	Функция GPRS зарегистрирована.
	Функция GPRS временно прервана.
	Загрузка с использованием GPRS.
	WAP Online.
	WAP через GPRS Online.
	WAP нет сети.
	Подключена гарнитура.
	Включен автоматический прием вызовов.



Дисплейные символы (основные) 7

Символы органайзера/ дополнительных функций

	Заметка.
	Вызов.
	Встреча.
	Диктофон/голосовая заметка.
	День рождения.
	Будильник/секундомер.

В зависимости от оператора сети некоторые из представленных здесь символов могут отличаться от символов телефона.

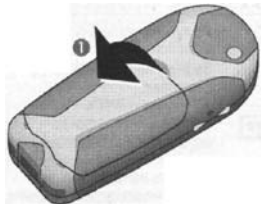
Дисплейные клавиши

	Получено текстовое сообщение.
	Получено сообщение MMS.
	Получено извещение о сообщении MMS.
	Получено голосовое сообщение.
	Получены данные.
	Получен рисунок.
	Получена мелодия.
	Звонок, на который вы не ответили.
	Записать в телефонный справочник/адресную книгу.
	Вызвать из телефонного справочника/адресной книги.
	Переключение на использование телефонного справочника/адресной книги.

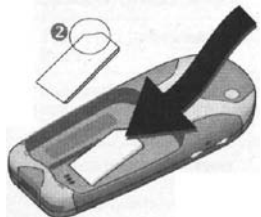
Установка карты SIM и аккумулятора

У оператора сети вы получите карту SIM, на которой сохранены все данные, необходимые для вашего подключения к сети. Если размер карты SIM соответствует формату кредитной карты, то вам следует отделить меньшую часть и удалить оставшиеся пластмассовые выступы.

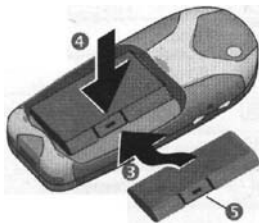
- Нажмите на крышку в направлении стрелки 1 и снимите ее.



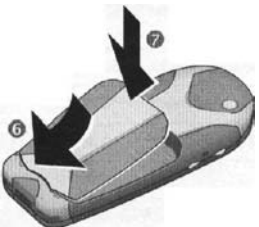
- Установите карту SIM контактами вниз в гнездо и с небольшим усилием задвиньте ее до упора под удерживающую пружину (обратите внимание на правильное положение срезанного угла 2).



- Вставьте аккумулятор в телефон боковой стороной 3 и нажмите на него 4. Аккумулятор должен зафиксироваться.



- Для извлечения аккумулятора сначала надавите на защелку 5, затем выньте аккумулятор.
- Вставьте нижний край крышки в паз 6, надавите на нее 7. Крышка должна зафиксироваться.



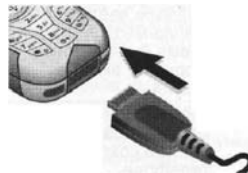
Дополнительная информация

Перед извлечением аккумулятора выключите телефон!

Можно использовать только карты SIM на 3 Вольта. Если у вас старая SIM-карта, обратитесь к вашему оператору сети.

Зарядка аккумулятора

При поставке аккумулятор заряжен не полностью. Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо в нижней части телефона и подключите зарядное устройство к сети питания. Заряжайте аккумулятор не менее двух часов.



Индикация во время зарядки

 Идет зарядка.

Продолжительность зарядки

Полная зарядка разряженного аккумулятора осуществляется приблизительно за 2 часа. Зарядка возможна только при температуре от 5 °C до 40 °C. О приближении к границам температурного диапазона на 5 °C предупреждает мигание символа зарядки на дисплее. Недопустимо превышение указанного на зарядном устройстве напряжения.

На дисплее нет символа зарядки

Если аккумулятор полностью разряжен, то при подключении зарядного устройства символ аккумулятора не сразу выводится на дисплей. Этот символ должен появиться на дисплее максимум через 2 часа. В этом случае полная зарядка аккумулятора осуществляется за 3-4 часа.

Используйте только прилагаемое зарядное устройство!

Индикация во время работы

Индикация состояния аккумулятора (заряжен - разряжен):



Когда аккумулятор почти разряжен, звучит предупредительный сигнал. Правильная индикация состояния аккумулятора осуществляется только после полного непрерывного цикла зарядки/разрядки. Поэтому не следует вынимать аккумулятор из телефона без необходимости и преждевременно завершать зарядку аккумулятора.

Дополнительная информация

При длительном использовании зарядное устройство нагревается. Это обычное явление, не представляющее опасности.

Время работы

Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает от 60 до 250 часов работы телефона в режиме готовности или от 100 до 300 минут разговора.

Указание

При поставке дисплей телефона защищен пленкой.

Снимите эту защитную пленку перед использованием телефона.

В некоторых случаях из-за электростатического разряда, возникающего при снятии пленки, возможно появление цветных пятен на краях дисплея. Эти пятна исчезнут не позднее, чем через 10 минут.

Включение/выключение



Для включения или выключения телефона нажмите и удерживайте нажатой клавишу вкл/выкл/отбой.

Ввод PIN-кода

Карта SIM может быть защищена PIN-колом длиной от 4 до 8 цифр.



Введите PIN-код с помощью цифровых клавиш. На дисплей выводятся символы ****, чтобы никто не смог увидеть, введенный вами код. Исправление неправильного ввода с помощью функции **Удалить**.



OK

Подтвердите ввод, нажав правую дисплейную клавишу. Регистрация телефона в сети длится несколько секунд.

Дополнительная информация

Изменение PIN-кода	стр. 13
Переключение стандартного справочника	стр. 23
Другая сеть	стр. 42
Разблокирование карты SIM	стр. 14

Первое включение

Время/дата

При первом включении необходимо ввести правильную дату и время.



Нажмите дисплейную клавишу.



Сначала введите дату (число/месяц/год), затем время (в 24-часовом формате, включая секунды).



Нажмите дисплейную клавишу. Введенные данные сохраняются в телефоне.

Часовой пояс

Выберите часовой пояс, в котором вы находитесь.



Выберите нужный часовой пояс из списка ... и задайте его



Дополнительная информация

Если аккумулятор был вынут из телефона дольше, чем на 30 секунд, время нужно ввести заново.

Дополнительные настройки часов стр. 40

Телефонный справочник или адресная книга

Выберите, какой из справочников вы хотите использовать по умолчанию - телефонный справочник карты SIM или внутреннюю адресную книгу телефона. Вы можете скопировать телефонный справочник карты SIM в адресную книгу телефона. **Не прерывайте эту процедуру.** Во время копирования не принимайте вызовы. Следуйте указаниям на дисплее.

Для копирования данных карты SIM при последующем использовании телефона отметьте записи (стр. 22) и скопируйте их с помощью функции Копир, в (меню опций телефонного справочника).

Вы всегда можете сменить справочник, используемый по умолчанию (стр. 23).

Уровень принимаемого сигнала



Индикация уровня принимаемого сигнала на дисплее.



При слабом сигнале ухудшается качество передачи речи и возможен разрыв соединения. Измените ваше местоположение.

Экстренный вызов (SOS)

Используйте эту функцию только в экстренных случаях!

Нажав дисплейную клавишу **SOS**, вы можете осуществить экстренный вызов без карты SIM и без ввода PIN-кода (функция доступна не во всех странах).

Режим готовности



Когда на дисплей будет выведено название оператора сети, телефон находится в режиме готовности и готов к работе.

За левой дисплейной клавишей могут быть закреплены различные функции.

Если нажать и **удерживать нажатой клавишу** вкл/выкл/отбой осуществляется возврат в режим готовности из любой функции.



Инструкция по эксплуатации

В инструкции используются в сокращенном виде обозначения:



Ввод цифр или букв.



Клавиша вкл/выкл/отбой.



Клавиша соединения.



Нажимайте управляющую клавишу с указанной стороны.



Дисплейные клавиши.



Изображение функции дисплейных клавиш.



Функция зависит от оператора сети, для ее использования может потребоваться дополнительная регистрация.

Использование меню

Действия, которые нужно выполнить для вызова определенной функции, представлены в инструкции по эксплуатации в сокращенном виде, например, вызов списка пропущенных вызовов:

Меню → → Неотв.выз.

Выполните следующие действия:

Меню

Вызовите меню.
В режиме готовности нажмите **правую** дисплейную клавишу.

2



Выбор

Выберите **Списки выз.**

Нажмите правую дисплейную клавишу для вызова подменю **Списки выз.**

Выбор

Нажмите правую дисплейную клавишу для вызова списка **Неотв.выз.**



Посмотр

Листайте до нужной записи.

Нажмите левую дисплейную клавишу для вывода на дисплей абонентского номера с указанием даты и времени.

КОДЫ

Телефон и карта SIM защищены несколькими паролями (кодами), которые не позволяют посторонним воспользоваться телефоном.

Храните коды в надежном, недоступном для посторонних месте. Не потеряйте их!

Меню → → **Безопасность** → **КОДЫ**
→ затем выберите функцию.

Контроль PIN

Как правило, PIN-код запрашивается после каждого включения телефона. Вы можете отключить эту проверку, однако в этом случае вашим телефоном смогут воспользоваться посторонние. Некоторые операторы сети не разрешают отключение этой функции.

Выбор

Нажмите дисплейную клавишу.



Введите PIN-код.

OK

Подтвердите ввод.

Измен.

Нажмите дисплейную клавишу.

OK

Подтвердите.

Изменить PIN

Вы можете изменить PIN-код на любое число длиной от 4 до 8 цифр, которое вам будет проще запомнить.



Введите старый PIN-код.

OK

Нажмите дисплейную клавишу.



OK

Введите **новый** PIN-код.



OK

Введите **новый** PIN-код еще раз.

Измен. PIN2

(Функция доступна, только если этот код поддерживается вашей картой SIM). Процедура - как для **Изменить PIN**

Изм.код.тел.

(изменение кода телефона)

Код телефона (число из 4-8 цифр) вы вводите сами при первом вызове защищенной этим кодом функции. После этого введенный код телефона действует для всех функций. Если вы три раза подряд неправильно введете этот код, телефон блокируется. В этом случае обратитесь в сервисную службу Siemens (стр. 56).

Разблокировка телефона после трех неправильных попыток ввода кода телефона выходит за рамки гарантийных обязательств производителя.

Разблокирование SIM-карты

После трех неправильных вводов PIN-кода карта SIM блокируется. Для разблокирования следует ввести код PUK (MASTER PIN), который был вам передан оператором сети вместе с картой SIM. Если вы потеряли код PUK (MASTER PIN), обратитесь к оператору сети.



Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой.



Нажмите дисплейную клавишу. Телефон включается.



Защита от случайного включения

Даже при отключенной проверке PIN-кода требуется подтверждение включения телефона. Это сделано для предотвращения случайного включения, например, если вы носите телефон в кармане или если вы находитесь в самолете.



Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой.



Нажмите дисплейную клавишу. Телефон включается.



Набор номера с помощью цифровых клавиш

Телефон должен быть включен (режим готовности).



Введите абонентский номер (с кодом предварительного набора, если необходимо, с кодом международного набора). Если нажать и быстро отпустить клавишу

Удалить, то стирается последний символ, если удерживать клавишу нажатой - весь абонентский номер.

Нажмите клавишу соединения. Осуществляется набор номера.



Завершение соединения



Нажмите и быстро отпустите клавишу „отбой”.

Разговор завершается. Нажимайте эту клавишу и в том случае, если первым разъединил соединение ваш собеседник.

Регулировка громкости



Для регулировки громкости нажмите верхнюю часть управляющей клавиши (функция доступна только во время разговора). Отрегулируйте громкость и подтвердите, нажав **OK**.



Если используется встраиваемый автомобильный комплект, то эта настройка громкости не влияет на обычную настройку телефона.

Повторный набор

Для повторного набора набранных ранее абонентских номеров:



Нажмите клавишу соединения один раз.



Найдите нужный номер в списке повторного набора, затем ...



... нажмите эту клавишу для набора номера.

Если занято

Автоматический повторный набор



Набор номера автоматически повторяется в течение 15 минут с увеличивающимися интервалами.

ИЛИ

Обратн. вызов



Обратн. вызов

Ваш телефон зазвонит, когда занятый абонент освободится. Для набора номера нажмите клавишу соединения.

Напоминание

Напом.

Через 15 минут вы услышите тональный сигнал, напоминающий, что нужно набрать номер, который вы видите на дисплее.

Коды международного набора

Добавление кодов международного набора из списка в режиме готовности:




Удерживайте клавишу нажатой, пока на дисплее не появится символ „+”. Этот символ заменяет первые нули международных номеров.

+Список

Нажмите клавишу и выберите страну.


Прием вызова

Для приема вызовов телефон должен быть включен (режим готовности). При поступлении входящего вызова прерывается работа с другими функциями телефона.

Прием или 

На дисплей выводится передаваемый сетью абонентский номер вызывающего абонента. Если этот номер есть в адресной книге/телефонном справочнике, вместо этого выводится соответствующее имя. Кроме того, при соответствующей настройке вместо символа „колокольчик“ может выводиться рисунок.

Дополнительная информация

 Сохранение абонентских номеровстр. 24, стр. 25
Голосовой наборстр. 26
Блокировка клавиатурыстр. 38
Прием вызова любой клавишейстр. 38

Внимание!

Перед тем, как поднести телефон к уху, убедитесь, что вы приняли вызов. Это необходимо для того, чтобы не повредить слух громким вызывным сигналом!

Отказ от приема вызова

Отклон.

или



нажмите и быстро отпустите клавишу.

Громкая связь

Во время разговора вы можете не держать телефон в руке. В этом случае звук воспроизводится через громкоговоритель.

Гром.св.

Включите громкую связь.

Да

Подтвердите включение.




Отрегулируйте громкость с помощью управляющей клавиши.

Гром.св.

Выключение.

Внимание!

Обязательно выключите „громкую связь“ перед тем, как снова поднести телефон к уху, чтобы не повредить слух!

Переключение между двумя соединениями 

Во время телефонного разговора вы можете установить второе соединение.

Меню

Вызовите меню во время разговора.

Удерж.

Текущее соединение переводится на удержание.

Наберите новый абонентский номер. После установления нового соединения:

Меню

Вызовите меню во время разговора.

Попере

Выберите эту функцию для переключения между соединениями.

• Если во время разговора вам поступил второй вызов, звучит специальный сигнал поступления второго вызова (стр. 39).

Попере

Примите новый вызов и переведите текущий вызов на удержание. Переключения между разговорами описано выше.

или



Завершение активного соединения.

Прием

Прием нового вызова.

Конференция 

Вы можете последовательно позвонить максимум 5 абонентам и организовать конференц-связь.

Меню

Вызовите меню и выберите **Удерж.** Текущий разговор переводится на удержание. Теперь вы можете набрать другой абонентский номер. Когда новое соединение установлено ...



... вызовите меню и выберите **Конференция**. Удерживаемое соединение подключается к конференц-связи.

Меню


Повторите эту процедуру и подключите к конференц-связи других участников (максимум 5 абонентов).

Завершение

При нажатии клавиши „отбой“ разъединяются все разговоры конференц-связи.

Ввод текста без использования функции T9

Нажимайте цифровые клавиши несколько раз, пока на дисплее не появится нужный символ. Курсор перемещается после короткой паузы. Пример:

 Один раз нажмите и **быстро отпустите** для ввода буквы а, два раза для ввода буквы b и т. д. Первая буква имени автоматически вводится прописной.

Удерживайте клавишу нажатой: для ввода цифр, для этой клавиши - 2.

Буквы с умлаутами и цифры вводятся после соответствующих букв.

Ä, ä, 1-9

Удалить

Нажмите и быстро отпустите для стирания символа перед курсором, для стирания всего имени **удерживайте нажатой**.

Управление курсором (вперед/назад).

Нажмите и быстро отпустите: переключение режимов ввода: abc, Abc, T9abc, T9Abc, T9ABC, 123. Символ текущего режима ввода выводится в верхней строке дисплея.

Удерживайте нажатой: вывод всех доступных режимов ввода.

Нажмите и быстро отпустите: выбор специальных символов.

Удерживайте нажатой: вызов меню ввода.



Нажмите один или несколько раз:

.,?!"0-()@/!:



Удерживайте нажатой: ввод. Ввод пробела. Нажмите два раза для перехода на следующую строку.

Специальные символы



Нажмите и быстро отпустите клавишу. На дисплее выводится таблица символов:

)	¿	!	-	:	.	?	!	+	-
"	'	:	/	()	¤	¥	\$	£
€	@		&	#	[]	{	}	%
<	>		^	§	Г	Д	И	Л	О
П	Σ	Φ	Ψ	Ω					

) Переход на новую строку



Выберите символ.

Выбор

Нажмите дисплейную клавишу.

Меню ввода

При вводе текста:



Нажмите клавишу и **удерживайте ее нажатой**. На дисплее выводится меню ввода:

Формат текст (только для SMS)

Язык ввода

Выдел. текст

Копировать/Добавить

Ввод текста с помощью функции T9

Функция ввода T9 распознает нужное слово, сравнивая клавиатурный ввод с данными большого словаря.

Включение/выключение функции ввода T9

Опции

Вызовите меню „Текст“, выберите Ввод текс. T9, затем выберите Предпочт. T9.

Измен.

Функция T9 включена.

Выбор языка ввода

Выберите язык, на котором вы хотите написать сообщение.

Опции

Вызовите меню „Текст“, выберите **Ввод текс. T9** затем **Язык ввода**

Выбор

Подтвердите выбирается новый язык.

Ввод слова с помощью функции T9

Вывод на дисплей изменится после нажатия каждой клавиши. Поэтому введите слово до конца, не обращая внимания на индикацию на дисплее. Нажимайте клавиши, за которыми закреплены нужные буквы только **один раз**. Например, для слова „Hotel“:



Нажмите и быстро отпустите клавишу для выбора режима ввода T9Abc, затем



Нажмите клавишу. Слово заканчивается вводом пробела.

Вводите текст только со стандартными символами, напр., А вместо Ä.

Дополнительная информация



Ввод точки. Окончание слова, если за ней следует пробел. Внутри слова служит как заменитель апострофа/тире: например:

geht.s = gent's.



Переход вправо. Окончание слова.



Нажмите и быстро отпустите: переключение режимов ввода строчных/прописных букв/цифр: abc, Abc, T9abc, T9Abc, T9ABC, 123. Индикация выбранного режима в верхней строке дисплея.

Удерживайте нажатой: на дисплее выводится все режимы ввода.



Нажмите и быстро отпустите: выбор специальных символов (стр. 18).

Удерживайте нажатой: вызов меню ввода (стр. 18).

T9-предлагаемые варианты

Если для введенной последовательности клавиш (слова) в словаре имеется несколько вариантов, сначала выводится наиболее вероятный. Если слово было распознано неправильно, то, возможно, следующий предлагаемый T9 вариант окажется верным. Слово должно быть выведено на дисплей инвертированным (**инвертированным**). Затем



Нажмите клавишу. Выведенное слово заменяется на другое. Если и это слово не подходит, нажмите клавишу снова. Повторяйте эту процедуру, пока на дисплее не будет выведено нужное слово.

Если нужного слова нет в словаре, его можно ввести, не используя функцию T9, и добавить в словарь:

Доб. сл. Выберите. Последний предложенный вариант стирается, и слово можно ввести без использования T9. При выборе **Сохран.** слово автоматически добавляется в словарь.

Исправление слова

Слово было введено с помощью функции T9:



Нажимайте для перемещения выделения на одно слово влево/вправо, пока нужное слово не будет выделено

инвертированием.



Переберите варианты T9 еще раз.



При нажатии этой клавиши стирается символ слева от курсора и выводится новое возможное слово!

Слово было введено без помощи T9:



Нажимайте для перемещения влево/вправо на одну позицию.



При нажатии этой клавиши стирается символ слева от курсора.



Символы вводятся в позицию курсора.

Функция ввода текста T9® Text защищена следующими патентами:
 U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, and 6,011,554;
 Canadian Pat. No. 1,331,057;
 United Kingdom Pat. No. 2238414B;
 Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;
 Republic of Singapore Pat. No. 51383;
 Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)
 DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;
 также поданы заявки на получение дополнительных патентов в разных странах мира.

Текст.модули (шаблоны)

В телефоне можно сохранить текстовые модули (шаблоны), а затем использовать их при вводе сообщений (SMS, MMS, электронной почты).

Ввод текстовых модулей

Меню → → Текст.модули

Опции



Новая запись Выберите.

Введите текст.

Опции

Сохранить Выберите. Подтвердите предлагаемое название текстового модуля или введите новое название шаблона, затем сохраните, нажав **ОК**

Использование текстовых модулей



Введите текст сообщения (SMS, MMS, электронное письмо).

Опции

Вызовите меню „Текст“.



Текст.модули Выберите.



Выберите текстовый модуль из списка.

Выбор

Подтвердите. Текстовый модуль выводится на дисплей.

Выбор

Подтвердите. Текстовый модуль добавляется в текст справа от курсора.

В некоторых приложениях (например, в адресной книге) в списках можно отметить одну или несколько записей для выполнения функций для всех выделенных записей.

Опции Вызовите меню.

Выдел. текст Включите режим выделения.



Если выбрана не выделенная запись, ее можно выделить:

Выдел. текст

Выделение текущей записи.

Если выбрана выделенная запись, можно отменить выделение:

Без выд Отмена выделения текущей записи.

Функции режима выделения в меню опций:

Опции Вызовите меню.


Отмет. все Выделение всех записей.

Отмен.выдел. Отмена выделения для всех выделенных записей.

Меню  затем выберите функцию.

Посм.записи

На дисплей выводится список записей стандартного справочника (адресной книги или телефонного справочника).

 Нужную запись можно найти, вводя первые буквы имени абонента и/или листовая список. Нажмите для набора соответствующего номера.

<Нов.запись>


Добавление в стандартный справочник новой записи.

Телеф.справ. (стр. 24)

Адресная книга (стр. 25)

Справ.по умол

Выберите, какой из справочников будет использоваться в качестве стандартного - адресная книга или телефонный справочник. Предпочтительно использование адресной книги, так как в ней можно сохранить больше записей и доступны дополнительные функции (например, рисунки, дни рождения, ввод нескольких абонентских номеров для одного имени и т. д.).

 Выберите **Телеф.справ.** или **Адресная книга**


Выбор Нажмите для выбора в качестве стандартного справочника.

Группы

(см. стр. 27)

Визитная карточка

Вы можете создать собственную визитную карточку. Эту карточку можно передавать на другой телефон GSM как текстовое сообщение SMS или на совместимый компьютер/принтер через инфракрасный порт. Если визитная карточка еще не составлена, сразу выводятся поля ввода.


 Введите данные поле за полем.

Фамилия:	E-Mail 2:
Имя:	URL:
Тел.:	Компания:
Тел.раб.:	Улица:
Тел.мобил.:	Индекс:
Факс:	Город:
Fax 2:	Страна:
E-Mail:	День рожд.:

Сохран. Нажмите дисплейную клавишу.

Дополнительная информация

Данные визитной карточки соответствуют международному стандарту (vCard).

 Копирование абонентского номера из адресной книги/телефонного справочника.

Опции Смотри меню адресной книги.

Сервисные номера

Здесь ваш оператор сети может сохранить сервисные номера.

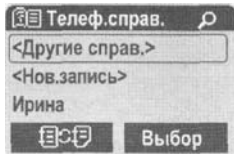
Записи телефонного справочника (на SIM-карте) хранятся и обрабатываются отдельно от адресной книги.

<Нов.запись>

Если телефонный справочник выбран в качестве стандартного справочника:



Вызовите телефонный справочник (в режиме готовности).



<Нов.запись> Выберите.



Нажмите дисплейную клавишу.



Нажимайте для выбора полей ввода. Вводите данные. В верхней части дисплея указывается максимальное допустимое количество символов. Введите абонентский номер с кодом предварительного набора. Введите имя и/или фамилию. Вы можете выбрать, в какой памяти будут храниться записи - SIM или Защищен. SIM (код PIN2).

Запись ном.:

Каждой записи автоматически присваивается идентификационный номер. Нажмите для сохранения новой записи.



Вызовы (поиск записи)



Вызовите телефонный справочник.



Нажмите клавишу для набора номера.

Изменение записи



Опции

Выберите запись в телефонном справочнике. Нажмите клавишу и выберите Измен. После внесения изменений нажмите **Сохран.**

Дополнительная информация

<Другие справ. >:

<Собств.ном.>: ввод собственных абонентских номеров, <VIP-номера>: включение важных абонентских номеров в группу, <Тел.спр.на SIM>, <Защищен. SIM> <Сервисн.ном.>

Временное переключение на использование адресной книги. **Опции** Изменение записей, например, обмен данными между адресной книгой и телефонным справочником. Ввод текста.....стр. 18

Вы можете сохранить в адресной книге до 500 записей. Эти записи хранятся в памяти телефона.

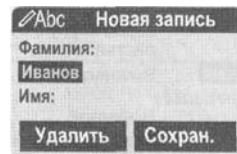
<Нов.запись>

Если адресная книга выбрана в качестве стандартного справочника:



Выбор

Вызовите адресную книгу (в режиме готовности). Нажмите дисплейную клавишу.



Группа

Введите фамилию и/или имя.

Вы можете объединять записи в группы. Выбор с помощью **Измен.**

Введите информацию в другие поля.

Тел.:

URL: (адрес интернет)

Тел.раб.:

Компания:

Тел.мобил.:

Улица:

Факс:

Индекс:

Fax 2:

Город:

E-Mail:

Страна:

E-Mail 2:

День рожд.:

Рисунок

Выбор

Вы можете назначить записи адресной книги рисунок. Этот рисунок будет выводиться на дисплей: когда вам позвонит этот абонент.

Все поля

Выбор

Если список полей был сокращен (**Опции** → **Настр.полей**), то при выборе этой опции выводятся все поля ввода. Сохранение новой записи.

Сохран.

Вызовы, поиск записи



Вызовите адресную книгу (в режиме готовности). Выберите нужную запись, вводя первую букву и/или листая.



Нажмите клавишу для набора номера.



Если в адресной книге сохранено несколько номеров:



Выберите абонентский номер.



Нажмите клавишу для набора номера.

Правая дисплейная клавиша:

Когда при просмотре записи вы переходите от строки к строке, назначение правой дисплейной клавиши меняется в зависимости от поля ввода:

Гол.наб. Меню голосового набора (стр. 26).

Электр. почта

Ввод E-Mail (стр. 33).

Линк

Вызов адреса в интернете (стр. 34).

Показ.

Просмотр назначенного рисунка.

Просмотр/изменение записи



Вызовите адресную книгу (в режиме готовности).



Выберите нужную запись.

Посмотр

Нажмите дисплейную клавишу.



Выберите поле ввода.

Измен.

Вызовите запись.



Внесите изменения.

Сохран.

Сохраните запись.

Дополнительная информация

<Группы> Функции работы с группами стр. 27

Временное переключение на использование телефонного справочника. Ввод текста стр. 18

Опции Обработка записей, например, ввод меток голосового набора.

День рожден После активизации опции введите дату и время напоминания. Напоминание будет осуществлено звуковым сигналом и индикацией на дисплее за день до наступления дня рождения и в день рождения.

Голосовой набор

Вы можете набирать абонентские номера, просто произнеся имя абонента. Всего в телефоне можно сохранить 20 меток голосового набора или голосовых команд (стр. 49). Записи для голосового набора хранятся в памяти телефона (не на карте SIM).

Запись меток голосового набора



Вызовите адресную книгу (в режиме готовности).



Выберите нужную запись, вводя первую букву и/или листая.

Опции

Вызовите меню.

Голос. набор



Выберите.



Если имеется несколько абонентских номеров, выберите нужный.

Запись

Нажмите клавишу.

Запуск

Нажмите для начала записи метки.

Звучит короткий сигнал. Произнесите имя абонента. После повторного сигнала/вывода на дисплей соответствующего сообщения повторите произнесенное имя. Завершение записи подтверждается сигналом. Запись сохраняется автоматически.

Использование голосового набора



Нажмите и удерживайте нажатой управляющую клавишу (в режиме готовности). Телефон готов к голосовому набору.

Произнесите имя. Осуществляется набор номера.

Дополнительная информация

Сильный посторонний шум может повлиять на распознаваемость команд. В случае ошибки нажмите боковую клавишу еще раз и повторите имя.

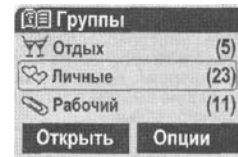
Группы

В телефоне имеется 9 групп, использование которых позволяет сделать вашу адресную книгу более наглядной. Семь групп вы можете переименовать.



<Группы>

Вызовите адресную книгу (в режиме готовности). Выберите (после названия группы указывается количество включенных в нее записей).



Выберите группу, например, Рабочий.

Опции

Переим.груп.

Вызовите меню.

Выберите и введите новое название группы.

Дополнительная информация

Отправка SMS группе стр. 31
Нет группы: к данной категории относятся все записи адресной книги, не входящие в группы (изменить название этой группы нельзя).

Принято: в эту группу входят записи адресной книги в формате vCard, принятые через IrDA или SMS (изменить название этой группы нельзя).

Символ группы

Вы можете назначить символ группы, который будет выводиться на дисплей, когда вам позвонит один из входящих в группу абонентов.



Выберите группу.

Опции

Вызовите меню.


Символ груп.


Выберите.





Выберите символ и подтвердите, нажав **OK**

Для удобства повторного набора номера в телефоне сохраняются списки номеров.

Меню →  → **Выбор**
Нажмите дисплейную клавишу.


 Выберите список и нажмите **Выбор**

 Выберите абонентский номер.

 Нажмите для набора номера.

Неотв.выз.

Номера абонентов, на вызовы которых вы не ответили, сохраняются для обратного вызова, если сеть поддерживает функцию „идентификация вызывающего абонента“.


 Если имеются неотвеченные вызовы, то в режиме готовности на дисплее выводится этот символ.

Прин.вызовы

Выводится список абонентских номеров принятых вызовов, если сеть поддерживает функцию „идентификация вызывающего абонента“.

Набр.номера

Доступ к последним десяти набранным вами абонентским номерам.

 Быстрый доступ из режима готовности.

Удал.списки

Удаляются все списки.

Меню списков

Опции Обработка записей.

Время/стоимость

Вы можете настроить вывод на дисплей информации о стоимости и продолжительности различных видов соединения, а также ввести ограничение на плату за исходящие соединения.

Меню →  → **Время/стоим.**

Выберите тип соединения:

Последний разговор, Абббб. аааааа, Оставш.един.

Выбор Нажмите для вывода данных.

Сброс Обнулить счетчик.

OK Завершить индикацию.

Настройки тарификации

Меню →  → **Время/стоим.**
→ **Настр.тариф.**

Валюта (Запрос кода PIN2)

Ввод денежной единицы, используемой при индикации стоимости.

Стоим.един. (Запрос кода PIN2)

Ввод стоимости тарифной единицы/ интервала времени.

Предел счета (Запрос кода PIN2)

При наличии специальной карты SIM вы (или оператор сети) можете определить количество тарифных единиц/время, по истечении которого исходящие вызовы с телефона будут заблокированы.

Авт.индикац.

Данные о продолжительности и стоимости соединения автоматически выводятся после каждого разговора.

Голосовые сообщения/ почтовый ящик

Меню →  → **Настройки**
→ **Речевое сообщение**

Большинство операторов сети предоставляют вам внешний автоответчик. Вызывающий абонент может оставить в этом почтовом ящике сообщение, если

- ваш телефон выключен или не готов к приему вызова;
- вы не хотите отвечать;
- во время поступления вызова вы говорите по телефону.

Возможно, для получения этой услуги вы должны зарегистрироваться отдельно и, возможно, выполнить необходимые настройки вручную.

Настройки

Оператор сети сообщит вам два абонентских номера:

Абонентский номер почтового ящика


По этому номеру вам нужно позвонить, чтобы прослушать оставленные голосовые сообщения.

Меню →  → **Настройки**
→ **Речевое сообщение**

Введите абонентский номер почтового ящика и подтвердите ввод, нажав **OK**

Сохранение абонентского номера переадресации



На этот абонентский номер переадресуются вызовы.

Меню →  → **Настр.телеф.**
→ **Переадресац**
→ **напр., Неотвеч.выз.** → **Задать**


Введите абонентский номер переадресации и нажмите **OK** для регистрации в сети. Через несколько секунд следует подтвердить. Дополнительная информация о переадресации - см. стр. 39.

Прослушивание

О поступлении нового голосового сообщения может сообщаться следующими способами:

На дисплее будет выведен символ  и прозвучит звуковой сигнал или вам поступит текстовое сообщение  с извещением о новом голосовом сообщении, или Вам поступит вызов с автоматическим объявлением.

Вызовите почтовый ящик и прослушайте сообщение(я).

 Нажмите и удерживайте нажатой эту клавишу (при необходимости введите абонентский номер почтового ящика). В зависимости от настроек оператора сети подтвердите клавишами **OK** и **Почт.ящ**

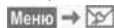
Информ.служба

Меню →  → **Настройки**
→ **Информ.служ**

Некоторые операторы сетей предоставляют информационные услуги (информационные каналы). Если включен прием информационных сообщений, то вы получаете сообщения по активным темам вашего „Спис.каналов“



С помощью телефона вы можете принимать и передавать сообщения SMS, MMS и электронную почту.

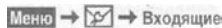


→ выберите тип сообщения.

Списки сообщений

Все сообщения хранятся в различных списках. Для SMS также имеется архив сообщений:

Входящие



→ выберите тип сообщения.

На дисплей выводится список принятых сообщений.

Черновик



→ выберите тип сообщения.

На дисплей выводится список черновиков.

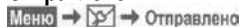
Не отправл.



→ выберите тип сообщения.

На дисплей выводится список не полностью отправленных объединенных сообщений.

Отправлено



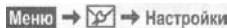
→ выберите тип сообщения.

На дисплей выводится список отправленных сообщений SMS.

Опции

Вызовите меню, в которое включены многочисленные функции обработки сообщений.

Профили сообщений



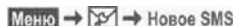
→ выберите тип сообщения.

Для каждого типа сообщения вы должны настроить профиль или учетную запись электронной почты. Профиль определяет настройки отправки сообщений. Необходимые данные уже могут быть введены. Если это не сделано, вы можете узнать значения параметров у вашего оператора сети. Настройки для функций **Речевое сообщение** и **Информ.служ.** описаны в отдельном разделе (см. стр. 29).



С помощью телефона вы можете принимать и передавать очень длинные текстовые сообщения (максимальная длина 760 символов)*. Такие сообщения автоматически составляются из нескольких „обычных“ текстовых сообщений SMS (учтите стоимость таких сообщений). Кроме того, вы можете добавлять в текстовые сообщения рисунки и звуки.

Ввод и отправка сообщений SMS



Введите текст (ввод текста описан на стр. 19).



Нажмите клавишу.



Введите абонентский номер или выберите его из телефонного справочника/ адресной книги. Подтвердите. Сообщение передается в сервисный центр для отправки.



Чтение сообщений SMS



При поступлении нового сообщения на дисплее появляется этот символ. Для чтения сообщения SMS нажмите левую дисплейную клавишу. Листание сообщения SMS по строкам. Функция непосредственного ответа.

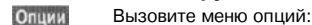


Архив SMS



На дисплей выводится список сохраненных в телефоне сообщений SMS.

Специальные функции



Вызовите меню опций:

SMS группе

Вы можете отправлять текстовые сообщения SMS как сообщения, предназначенные всем участникам группы.



Выберите. Нажмите клавишу.



Адресная книга открывается в режиме выделения. Вы можете отметить нужные записи/ группы.

Рис. и звуки

Вы можете добавлять в сообщения рисунки и мелодии.

Рис. и звуки

Выберите. Открывается меню:

Станд. аним., Станд. звуки, Собств. застав., Собств. рисун., Собств. мелод.



Выберите нужный пункт меню, затем выберите рисунок и подтвердите.

Текст. модули

Текст. модули

Добавьте заранее подготовленный фрагмент текста (стр. 19).

* Для латинского шрифта

Служба мультимедийных сообщений (Multimedia Messaging Service) позволяет отправлять на другой мобильный телефон или на адрес электронной почты комбинированные сообщения, состоящие из текста, рисунков (включая фотографии) и мелодий.

В зависимости от настроек вашего телефона вы можете автоматически получать полные сообщения или только ссылки на хранящиеся в сети сообщения MMS с указанием отправителя и размера сообщения. Для просмотра этих сообщений в телефоне их следует загрузить.

Рисунки и графику можно импортировать с дополнительных устройств, например, цифровых фотоаппаратов (форматы JPEG, WBMP или GIF).

Музыку можно отправлять и принимать как MIDI-файлы, тональные сигналы/звук - как AMR-файлы.

Ввод/отправка MMS

Меню →  → Новое MMS



Сообщение MMS состоит из заголовка с адресом и содержания.

Создать MMS

Выберите.

Поля ввода

Кому:/Копия:

  Введите абонентский номер/адрес электронной почты получателя сообщения.

Тема:

Введите название сообщения.

Рисунок:

Добав. Открывается список рисунков для выбора.

Текст:

Измен. При вводе текста можно использовать функцию T9.

Звук:

Добав. Открывается список для выбора мелодии.

Время воспр.

Указание времени воспроизведения отдельных страниц (минимум 0,1 секунды).

Добавление страниц

Опции

Вызовите меню.

Нов. страница

Выберите.

Добавление визитной карточки/напоминания

Опция

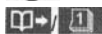
Вызовите меню.

Еще

Выберите.



Пролистайте до **Визит.карточ** или **Встреча**



Добавьте визитную карточку или напоминание.

Прием/чтение MMS



При поступлении сообщения MMS или извещения о таком сообщении на дисплей выводится специальный символ. В зависимости от настроек (стр. 30):

- Принимается все сообщение MMS;
- Выводится извещение. Для приема полного сообщения MMS нажмите клавишу **Прием**. Затем нажмите **Воспр.** для автоматического воспроизведения MMS. Для прерывания воспроизведения нажмите любую клавишу. Функции обработки сообщений MMS включены в меню **Опции**

В телефоне имеется собственный клиент электронной почты. С его помощью вы можете отправлять и принимать письма по электронной почте.

Ввод/отправка электронных писем

Меню →  → Новое письмо

Ввод адреса электронной почты



Кому:/Копия:/Перв.копия:

Адрес электронной почты получателя.

Вложен. Выбор файлов из файловой системы.



Нажмите **и быстро отпустите** эту клавишу для ввода специальных символов, например, @ (стр. 18).



Тема: Ввод темы письма.

Содержание: Ввод текста письма (см. также стр. 19).

Вызовите меню.

Нажмите для отправки электронного письма.

Опции

Передать

Добавление вложений

Вы можете вложить в письмо файл (например, мелодию вызывного сигнала) из файловой системы телефона.

Вложен.

Вызовите файловую систему.



Выберите нужный файл.

Выдел.

Отметьте файл.

Нажмите для вложения файла в письмо.

ОК

Прием электронной почты

Меню →  → Входящие
→ Получ. e-mail

Перед тем, как письмо можно будет прочитать, его следует загрузить с сервера электронной почты. Устанавливается соединение с активным почтовым ящиком и загрузка писем в список входящих (стр. 30).

Чтение электронной почты

Меню →  → Входящие
→ Электронная почта



Выбор письма.


Посмотр

Письмо выводится на дисплей.

Функция левой дисплейной клавиши изменяется в зависимости от того, какой текст выделен.



В тексте выделен **инвертированием** адрес электронной почты/абонентский номер. Его можно сохранить в адресной книге.

 Набор номера или ввод нового письма.

Сохран.

Сохранение вложения.

Ответить

Ответ отправителю. Запуск WAP-браузера и переход по ссылке (URL) (стр. 34).

Ссылка

Интернет-браузер (WAP)

Вы можете получать из интернета самую свежую информацию в формате WAP. Этот формат учитывает возможности отображения информации на дисплее мобильного телефона. Кроме того, с помощью WAP вы можете загружать в ваш телефон игры и приложения. Для доступа в интернет может потребоваться специальная регистрация у провайдера.

Доступ в интернет

Меню →  → Интернет

При выборе этой функции запускается браузер. Функции дисплейных клавиш изменяются в зависимости от интернет-страницы, например, „Ссылка” или „Меню”. Также изменяется состав меню „Опции”. Вы можете задать, какая информация будет выводиться первой при вызове функции “Интернет”:

Вызовите меню браузера, затем выберите **Настройки/Запуск с...**

Дополнительная информация



Вызов меню браузера.

Режим Offline.

Режим Online.

Режим GPRS Online.

Нет сети.

Выбор специальных символов, например, @, -, -, см. стр. 18, или

Нажимайте эту клавишу несколько раз для ввода символов:

., ? ! " ' 0 - () @ / : ;

Разъединение



Для разъединения и выхода из браузера удерживайте нажатой эту клавишу.

Профили WAP

Меню →  → Интернет → Профили

Подготовка телефона к доступу в интернет зависит от оператора сети. Если профили доступа сохранены вашим оператором сети, выберите и активизируйте профиль. Если профили доступа нужно настроить вручную, для получения дополнительной информации обращайтесь к вашему провайдеру.

Активизация профиля WAP

Вы можете менять активный профиль перед каждым сеансом работы с интернетом.



Выберите профиль и нажмите **Выбор**

Настройка профиля WAP

Вы можете настроить максимум 5 профилей WAP (эта функция может быть заблокирована оператором сети). Вводимые параметры могут различаться у разных операторов сети.



Выберите профиль, нажмите **Измен.** и введите данные.

Выбор профиля соединения - см. Службы данных, стр. 40, 34

Игры и др. ¹

Вы можете загружать игры и другие приложения. Ссылки на соответствующие приложения вы найдете в интернете. После выбора игры/приложения можно начать загрузку. После этого вы можете использовать приложение. Большинство приложений содержит инструкции по использованию.

Игры и приложения

Сохраненные в телефоне приложения и ссылки располагаются в меню:

Меню →  → Игры и др.

В зависимости от того, какая запись выбрана, доступны разные функции:

★ Игра/выполнение приложения в режиме offline

Выбор Исполняемое приложение можно сразу запустить.

★ Загрузка игры/приложения в режиме online

Выбор Только файл описания, приложение нужно сначала загрузить.

Вызов ссылки (опция)

Интерн Переход по указанному адресу интернета.

HTTP-профили

Меню →  → Игры и др.

Опции Вызовите меню

Выберите **HTTP-профиль**. Подготовка телефона к доступу в интернет зависит от оператора сети. Если профили доступа сохранены вашим оператором сети, выберите и активизируйте профиль. Если профиль доступа нужно настроить вручную, для получения дополнительной информации обращайтесь к вашему провайдеру.

Используя протокол WAP вы можете загружать приложения из интернета. Загрузка и выполнение приложений не влияет на существующее программное обеспечение вашего мобильного телефона, поддерживающего технологию Java™, и не изменяет его.

Фирма Siemens не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за загруженные пользователем приложения или программное обеспечение, не входящее в комплект поставки. Это относится и к функциям, которые были включены по инициативе покупателя. Покупатель один принимает на себя риск возможности потери информации или повреждения этого устройства, вызванный этими приложениями или программным обеспечением. По техническим причинам загруженные приложения и программное обеспечение и определенные дополнительно включенные функции теряются при замене и ремонте устройства. В этих случаях требуется повторная загрузка приложений или включение функций пользователем. Фирма Siemens не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за возможность такой повторной загрузки и включения функций или за их бесплатность. Сохраняйте приложения на компьютере с помощью программного обеспечения Siemens Data Suite - см. www.my-siemens.com/m55.



Индикация

Меню → → Индикация
→ затем выберите функцию.

Язык

Выбор языка дисплейных сообщений. При выборе „Автоматически“ выбирается язык, используемый вашим оператором сети. Возврат к этому языку (в режиме готовности):

*#0000#

Ввод тек.Т9

(см. также стр. 19)

Предпочт. Т9

Вы можете включить или отключить функцию ввода текста Т9.

Язык ввода

Выбор языка, на котором вы хотите ввести текст.

Фон

Выбор рисунка фона дисплея.

Оператор

Выбор рисунка, который будет выводиться на дисплей вместо названия оператора сети.

Цветов.схема

Выбор цветовой схемы всей операционной системы.

Заставка

Заставка выводится на дисплей по прошествии заданного времени. Заставка исчезает при поступлении входящего вызова или нажатии любой клавиши.

Аним.при вкл

Выберите анимацию, которая будет выводиться на дисплей при включении телефона.

Аним.при вык

Выберите анимацию, которая будет выводиться на дисплей при выключении телефона.

Приветствие

Текст приветствия выводится при включении телефона вместо анимации.

Пропис.буквы

Выбор одного из двух размеров шрифта дисплейных надписей.

Подсветка

Вы можете выбрать яркую или тусклую подсветку. При выборе тусклой подсветки увеличивается время работы телефона в режиме готовности.

Контрастность

Настройка контрастности дисплея.



Аудио

Меню → → **Аудио**
→ затем выберите функцию.

Звонок вкл.

Включение/выключение вызывного сигнала или выбор вызывного сигнала из одного гудка.

Вибросигнализация

Включение/выключение вибросигнализации (дополнительно к вызывному сигналу). Вибросигнализация автоматически включается при выборе максимальной громкости вызывного сигнала. Это сделано для того, чтобы напомнить вам, что **звонящий телефон не следует подносить к уху**, чтобы не повредить слух.

Громкость

Вы можете отдельно изменить громкость для следующих типов вызывного сигнала/функций.

Внимание

Перед тем, как поднести телефон к уху, убедитесь, что вы приняли вызов. Это необходимо, чтобы не повредить слух громким вызывным сигналом!

Мелодии

Вы можете выбирать различные мелодии разных типов вызовов/функций.

Фильтр



Поступление вызовов сигнализируется звуковым сигналом и вибрацией, только если номер вызывающего абонента включен в телефонный справочник или входит в группу. Остальные вызовы сигнализируются только на дисплее.

Сиг.наж.клав.

Вы можете выбрать сигнал подтверждения нажатия клавиш: **Щелчок** или **Гудок** или **Без звука**

Ежемин.сигнал

При выборе этой опции во время разговора каждую минуту звучит сигнал для контроля времени разговора.

Серв.сигналы

Настройка сервисных и предупредительных сигналов.

Динам.свет

Меню →  → Динам.свет

→ затем выберите функцию.

Для перечисленных ниже функций вы можете включить оптическую сигнализацию с помощью светодиодов, расположенных с обеих сторон телефона. При использовании разных функций светодиоды мигают с разной частотой.

Демонстрация

Поочередно включаются все режимы сигнализации. Для завершения нажмите **Отмена**

Вход.вызов

Вы можете назначить индивидуальную частоту мигания для вызовов от абонентов из адресной книги, других вызовов и для каждой группы.

При разгов.

Вход.сообщен

Напоминания

Подкл.CarKit

Поиск сети

Аккумулятор

Вкл./Выкл

Включение/выключение функции мигания во время включения/выключения телефона.

Сетев.синхр.

Включение/выключение функции мигания во время синхронизации телефона с сетью.

Клавиатура

Меню →  → Клавиатура

→ затем выберите функцию.

Отв.люб.клав.

Вы можете принимать входящие вызовы, нажав любую клавишу (кроме .

Блокир.клав.

Если включена блокировка клавиатуры, то клавиатура телефона автоматически блокируется, если ни одна клавиша не была нажата в течение одной минуты. Блокировка служит для защиты от случайного нажатия клавиш телефона, однако вы можете принимать вызовы и осуществлять экстренный вызов.

Дополнительная информация

Блокировку клавиатуры можно включить и отключить в режиме готовности.



Для включения/выключения блокировки клавиатуры нажмите и **удерживайте** эту клавишу.

Сиг.наж.клав.

См. выше в разделе „Аудио“.

Настр.телеф.

Меню →  → Настр.телеф.

→ затем выберите функцию.

Второй вызов

Если вы зарегистрированы для этой услуги, то вы можете проверить, включена ли она, а также включить ее или выключить.

Инкогнито

Если вы кому-нибудь позвонили, то на дисплей телефона вызванного абонента не выводится ваш абонентский номер (функция зависит от операторов сети).

Переадресация

Выберите условия переадресации вызовов на почтовый ящик или другой абонентский номер.

Настройка переадресации (пример):

Неотвеч.выз.



Неотвеч.выз. Выберите.

(Включает условия

Недоступен, Не отвечает,

Занято).

Нажмите дисплейную клавишу и выберите **Задать**. Затем введите абонентский номер, на который должна осуществляться переадресация (если он не был введен ранее).

OK

Подтвердите. После небольшой паузы настройки подтверждаются сетью.

Друг. вызовы



Переадресуются все вызовы. При включении переадресации в режиме готовности в верхней строке дисплея выводится этот символ.

Другие типы переадресации:

Недоступен, Не отвечает, Занято, Прием факса, Вызовы телефакса, Прием данных

Пров.состоян

После небольшой паузы из сети передается информация о состоянии переадресации, которая выводится на дисплей.



Включена/не включена переадресация для этого условия.



Этот символ означает, что состояние переадресации неизвестно.

Отменить Все

Отменяются все установленные типы переадресации.



Меню →  → Настр.телеф.

→ затем выберите функцию.

Станд.значен

Возврат к стандартным (заводским) настройкам телефона.

Card-Explorer

Форматирование файловой системы (**Формат**) с удалением всех сохраненных данных или дефрагментация файловой системы (**Оптимизиров**).


Идент.телеф.

На дисплей выводится идентификационный номер телефона (IMEI) и версия программного обеспечения.

Автом. выкл.

Телефон ежедневно автоматически выключается в заданное время.

Часы

Меню →  → Часы
→ затем выберите функцию.

Время/дата

Измен. Сначала введите дату, а затем время.

Дополнительная информация

Если аккумулятор был вынут из телефона более чем на 30 секунд, время следует ввести снова.

Часовой пояс

Укажите, в каком часовом поясе вы находитесь.

Формат даты

ЧЧ.ММ.ГГГГ или ММ/ЧЧ/ГГГГ

Форм. врем.

Выберите 24-ч. формат или 12-ч. формат.

Показ. часы

Вы можете включать и отключать индикацию времени на дисплее в режиме готовности.


Буддист. год

Переключение в режим вывода буддийской даты (не во всех вариантах телефона).

Перед.данны.

Меню →  → Перед.данны.
→ затем выберите функцию.


GPRS

!
Нажмите для включения или выключения функции GPRS.

Информ. GPRS

Вывод на дисплей информации о соединении.

Службы данных

Меню →  → Перед.данны.
→ Службы данных
→ затем выберите функцию.

Для приложений MMS, Wap и Поч., Java, Rms должен быть настроен и активизирован по крайней мере один профиль доступа.

Введите **Данные CSO** или **Данные GPRS** (необходимую информацию вам сообщит ваш оператор сети).

Опции Вызовите меню, выберите, **Измен.настр.** → **Измен.**, затем введите данные.

Сохран. Сохраните настройки.

Меню →  → Перед.данны.
→ затем выберите функцию.

HTTP-профиль

Настройка телефона зависит от оператора сети:

- Настройки могут быть уже выполнены оператором сети. Вы можете начать пользоваться интернетом немедленно.
- Профиль доступа сохранены вашим оператором сети. В этом случае выберите и активизируйте профиль.
- Профиль доступа нужно настроить вручную.

Для получения дополнительной информации обращайтесь к вашему оператору.

Факс/данные

Пр.факс/дан.



При поступлении факса звучит специальный вызывной сигнал и на дисплей телефона выводится информация о типе соединения (факс или данные). Теперь вы можете запустить на ПК программу для приема факсов или данных.

Пер.реч/факс




Для переключения из режима разговора в режим передачи факса выберите эту функцию на телефоне **перед** передачей.

Пр.речь/факс

Запустите на ПК коммуникационную программу и переключите режим работы телефона **во время** разговора.


Окончание передачи

Завершите передачу с помощью компьютерной программы и/или нажмите клавишу .

Аутентифик.

Измен. Включение защищенного соединения WAP.

Безопасность

Меню →  → Безопасность
→ затем выберите функцию.

КОДЫ

(см. стр. 13)

Нянька

Исходящие вызовы возможны только по **одному** номеру. Для его набора нужно нажать правую дисплейную клавишу и **удерживать** ее нажатой.

Только



Возможности набора номера ограничены абонентскими номерами из защищенной памяти карты SIM.

Тольк.посл.10



Исходящие вызовы возможны только по номерам из списка „набранных номеров“ (стр. 28).

Тольк.эта SIM



Использование телефона с **другой** картой SIM будет невозможно.

Меню →  → **Безопасность**

→ затем выберите функцию.

Сетев.Блокир.



Сетевая блокировка ограничивает возможности использования вашей карты SIM. **Все исходящ.:** Заблокированы все исходящие соединения, кроме экстренного вызова 112.

Иск. между.: Разрешены только соединения внутри страны.

Ис.межд.св.: Международные соединения запрещены.

Все входящие: Телефон заблокирован для всех входящих вызовов.

Роуминг вход: Вы не получаете вызовов, если вы находитесь за пределами вашей „родной“ сети.

Пров.состоян.: Опрос состояния блокировок.

Отменить.Все: Отмена всех включенных блокировок. Для выполнения этой функции требуется пароль, который вам сообщит оператор сети.

Сеть

Меню →  → **Сеть**

→ затем выберите функцию.

Линия



Для телефона должны быть зарегистрированы два разных абонентских номера.

Сетев.информ

Выводится список доступных сетей GSM.

Выбор сети

Начинается новый поиск сети.

Авт.выб.сети

Если включена функция „автоматический выбор сети“, то выбирается следующая сеть в списке „предпочтительных операторов сети“.

Предпоч.сеть

В этот список следует включить операторов сети, у которых вы хотели бы зарегистрироваться, если вы находитесь за пределами вашей „родной“ сети.

Диапазон



Выберите диапазон работы телефона - GSM 900, GSM 1800 или GSM 1900.

Быстр.поиск

При включении этой функции регистрация в сети осуществляется через укороченные интервалы времени.

Абон.группа



Если эта функция поддерживается оператором сети, то возможно образование групп абонентов, которые, например, имеют доступ к внутренней информации (служебной информации фирмы) или для которых действуют специальные тарифы. Подробности вы можете узнать у вашего оператора сети.

Принадлежн. (принадлежности)

Меню →  → **Принадлежн.**

→ затем выберите функцию.

Car Kit- автомобильный комплект

Только при использовании оригинального автомобильного комплекта Siemens. Профиль автоматически включается при установке телефона в держатель

Автом.прием

Вызовы автоматически принимаются через несколько секунд. Возможно нежелательное прослушивание!

Автом.выкл.

Питание телефона осуществляется от сети автомобиля. Вы можете изменить интервал времени между выключением зажигания и выключением телефона.

Авт.гр.связь

Вы можете выбрать другие настройки автомобильного комплекта.

Гарнитура

Только при использовании оригинальной гарнитуры Siemens. При подключении гарнитуры профиль включается автоматически. Прием вызова с помощью клавиши соединения или кнопки РТТ („нажми и говори“), даже при включенной блокировке клавиатуры.

Автом.прием

Вызовы автоматически принимаются через несколько секунд.

Автоматический прием вызовов

Если вы не обратили внимание на то, что телефон принял вызов, то возможно нежелательное прослушивание вызывающим абонентом.

В профиле сохраняются различные настройки телефона. Профили можно использовать, например, чтобы настройки телефона соответствовали „шумности” места, в котором вы находитесь.

- Имеется пять профилей со стандартными настройками, которые можно изменять: Обыч.обстан., Тихоеместо, Шумн.место, Car Kit, Гарнитура.
- Два личных профиля можно настроить индивидуально (<Без назв>).

Специальный профиль В самолете изменять нельзя.

Активизиров.

Меню 



Выберите стандартный профиль или личный профиль.

Активир

Активизируйте профиль.



Настройки



Выберите профиль.

Опции

Вызовите меню и выберите **Измен.настр.** На дисплей выводится список доступных функций.

Car Kit

Только при использовании оригинального автомобильного комплекта Siemens (стр. 43). Этот профиль включается автоматически, если телефон установлен в держатель.

Гарнитура

Только при использовании оригинальной гарнитуры Siemens (стр. 43). Этот профиль включается автоматически при подключении гарнитуры к телефону.

В самолете

Отключаются все сигналы (напоминания, будильник). Этот профиль **нельзя изменить**. При выборе этого профиля телефон выключается.

Активизиров.



Листайте до **В самолете**

Выбор

Включите профиль. Выбор профиля нужно подтвердить. Телефон автоматически выключается.

Нормальный режим работы

При возврате к нормальному режиму работы после повторного включения активизируется последний выбранный профиль.

Меню 

затем выберите функцию. Органайзер состоит из календаря с режимами просмотра по месяцам, неделям и дням и записной книжки с диктофоном.

Календарь

В календарь вы можете записывать напоминания и задачи. Навигация в календаре осуществляется с помощью управляющей клавиши в соответствии с режимом просмотра:



Листание по неделям/дням/часам.

РаспДня

Список напоминаний и задач одного дня.

В этом режиме на дисплей в хронологическом порядке выводятся напоминания и незаконченные задачи одного дня. При наступлении времени напоминания вы услышите сигнал.

Напоминания

Типы напоминаний:



Заметки. Можно ввести описание длиной максимум 50 символов.



Речевая память. Запись речевой заметки.



Вызов. Введите абонентский номер. Этот номер будет выведен на дисплей, вместе с сигналом напоминания.





Встреча. Можно ввести описание длиной максимум 50 символов.

Дополнительная информация

Сигнал звучит, даже если телефон выключен (телефон не переключается в режим готовности). Для отключения сигнала нужно нажать любую клавишу.

Если задан сигнал, на дисплей выводится следующая индикация:

 Будильник,

 Напоминания.

Отключение всех сигналовстр. 44

Настройка сигналастр.37

Задачи

Задачи выводятся в распорядке дня, как и напоминания. Однако, в отличие от напоминаний, для них не указывается срок наступления. Задачи выводятся в календаре каждый день, пока они не будут отмечены как выполненные.

Заметки

Вы можете использовать телефон как записную книжку. При вводе текста можно использовать функцией T9 (стр. 19). Конфиденциальные данные следует защищать кодом телефона (стр. 13). Учтите, что при подключении телефона к компьютеру и использовании специальной компьютерной программы возможно чтение из телефона конфиденциальных данных.

Пропущенные напоминания


События, на сигнал о наступлении которых вы не среагировали, включаются в этот список, который вы можете просмотреть.

Диктофон

Вы можете использовать диктофон для записи кратких голосовых заметок.

Дополнительная информация

Использование этой функции ограничивается законодательными актами, в особенности положениями уголовного кодекса. Вы должны проинформировать вашего собеседника о том, что вы собираетесь записать разговор, и не предавать записанные разговоры огласке. Вы можете использовать эту функцию только с согласия вашего собеседника.

Меню →  → **Диктофон**

На дисплей выводится список имеющихся записей.

Выбор

Нажмите клавишу.

Запись

Нажмите для начала записи.

Пауза Нажмите для ввода паузы при записи.

Стоп

Окончание записи.

Запись автоматически сохраняется с указанием времени записи.

Сохран.

Вы можете изменить название записи.

Сохран.

Нажмите для сохранения.

или

Воспр.

Прослушайте запись перед сохранением.

Воспроизведение

Меню →  → **Диктофон**

На дисплей выводится список записей.



Выберите запись.

Воспр.

Нажмите дисплейную клавишу. Если выбрана опция **Громк.св.**, то предлагается опция **Громк.воспр.**

Часов. пояса

Меню →  → **Часов. пояса**

Укажите часовой пояс, в котором вы находитесь.

Настр. календ

Вы можете задать, с какого дня будет начинаться неделя и будут ли в календаре указываться дни рождения.

Меню → 

→ затем выберите функцию.

Будильник

Будильник прозвонит в заданное время, даже если телефон выключен.
Вкл./Выкл. Включение/выключение функции „Будильник“.

Настройка

Измен.

Ввод времени срабатывания будильника.



Выбор дней.

Измен.

Выберите дни, по которым будет срабатывать будильник и нажмите **OK**

Калькулятор



Введите число (максимум 8 знаков).



Выберите арифметическое действие.



Вывод результата.

	Нажимайте правую дисплейную клавишу несколько раз.
	Смена знака числа.
	Преобразование в проценты.
	Сохранение числа/вызов числа из памяти.
	Экспонента(максимум двузначная).

Конвер.валют

Вы можете пересчитывать курсы трех разных валют.

Если курсы валют не были введены ранее, для первого ввода нажмите **OK**



Введите обозначение валюты. Нажмите **OK** для подтверждения.



Введите курс пересчета. Нажмите **Опции** и **OK** для сохранения.

Для пересчета выберите комбинацию валют.

Начать

Нажмите дисплейную клавишу и введите сумму. Нажмите для вывода результата.



Повтор Нажмите для повтора расчета с другими данными.

Секундомер

Вы можете замерить и сохранить два промежуточных результата.

Сброс

Сброс показаний секундомера.



Пуск/остановка.



Промежуточное время.

Меню → ☆

→ затем выберите функцию.

Таймер

Специальный сигнал звучит по прошествии заданного времени. Также предупредительный сигнал звучит за 3 секунды до окончания времени отсчета.

Установ Задание времени отсчета.

Запуск Запуск таймера.

Стоп Прерывание отсчета.

Измен. Изменение времени отсчета.

Сброс Возврат к первоначально введенному времени.

Камера (аксессуар)

Снятые с помощью камеры со встроенной вспышкой „QuickPic-Camera” снимки можно сразу просматривать на дисплее телефона, сохранять и отправлять. Запись снимков возможна в двух форматах:

- Низкое разрешение: QQVGA 160 x 120 точек, размер файлов до 6 кб для отправки в сообщениях MMS (стр. 32).
- Высокое разрешение: VGA 640 x 480 точек, размер файлов до 40 кб, например, для последующей обработки на PC. Для отображения на дисплее телефона для каждого снимка в формате VGA создается изображение в формате QQVGA.

Камера Нажмите клавишу (в режиме готовности).

или

Меню → ☆ → **Камера**

На дисплей выводится информация о доступном количестве кадров.

OK Подтвердите.

На дисплей выводится последний сделанный снимок.



Листание снимков.

В зависимости от настройки/ситуации могут быть доступны следующие дисплейные клавиши:

Съемка

Обработка отснятого изображения может продолжаться несколько секунд.

Съемка Нажмите дисплейную клавишу. Выполняется новая съемка, звучит сигнал, отснятый снимок выводится на дисплей и автоматически сохраняется.

Вспышка

В меню опций можно включать и выключать вспышку.

Если вспышка включена, то перед съемкой предлагается зарядить вспышку:

Заряд Нажмите и быстро отпустите дисплейную клавишу. Осуществляется зарядка вспышки (аккумулятор телефона должен быть заряжен не менее, чем на 30%).

Съемка Нажмите дисплейную клавишу. Выполняется съемка.

Меню → ☆

→ затем выберите функцию.

Голосовая команда

Функции можно запускать с помощью голосовых команд. Всего в памяти телефона можно сделать 20 записей для голосового набора или голосовых команд (не на карте SIM!).

Запись

Меню → ☆ → **Голосовая команда**

На дисплей выводится список доступных функций.



Затем выберите функцию.

Запись Нажмите дисплейную клавишу.

Да Подтвердите выбранную функцию.

Запуск Начните запись. Звучит короткий сигнал. Произнесите команду для вызова функции. Повторите ее после запроса.

Вызов меню функций обработки голосовых команд.

Использование



Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой (в режиме готовности).

Звучит гудок и на дисплей выводится указание. Произнесите название функции.

Удаленная синхронизация

С помощью этой функции вы можете, находясь в дороге, получить доступ к внешним данным (адреса, календарь и т.д.) и синхронизировать их с данными вашего телефона.

Синхронизация

Sync Выбор компьютера и начало синхронизации.

Настр.синхр.

Настр. Начните настройку.

Профиль синх

Выберите профиль.

Опции Вызовите меню и выберите **Измен.**

Настр.серв.

Отметьте разделы базы данных, которые вы хотите синхронизировать: адреса, календарь, задачи, заметки и заполните поля ввода.

Провайдер

Выберите профиль соединения - см. Услуги данных, стр. 40.

Активизация профиля удаленной синхронизации

Настр.синхр. Выберите.

Профиль синх Выберите, затем выберите профиль и активизируйте его, нажав

Выбор

Дополнительная информация
www.my-siemens.com/syncml

Левая дисплейная клавиша

Вы можете закрепить за левой дисплейной клавишей функцию или абонентский номер для быстрого вызова.

Изменение (пример)

Интерн

Нажмите и **быстро отпустите** дисплейную клавишу.

Измен.

Выберите приложение из списка, например, **Нов.SMS**, если вы выбрали **НОМЕР ТЕЛЕФ.**, то выберите из телефонного справочника/адресной книги.

Выбор

Подтвердите настройку.

Использование (пример)

Пример быстрого набора абонентского номера.

Ирина

Нажмите дисплейную клавишу и **удерживайте ее нажатой**.

Клавиши сокращен, набора

Вы можете использовать цифровые клавиши от 2 до 9 как клавиши сокращенного набора. Цифровая клавиша „1” зарезервирована для абонентского номера почтового ящика.

Изменение (пример)



Нажмите незанятую цифровую клавишу (2-9).

Установ

Выберите приложение. **НОМЕР ТЕЛЕФ.**: выберите номер из телефонного справочника/адресной. **Закладка**: выберите адрес (URL) из списка закладок. Подтвердите настройку.

Выбор

Использование (пример)



Нажмите клавишу и **удерживайте ее нажатой**.

Мое меню

Меню

Нажмите дисплейную клавишу.

Мое меню

Нажмите дисплейную клавишу.

Вы можете создать собственное меню. В список включены 10 чаще всего используемых функций. Вы можете изменять функции этого списка по своему усмотрению.

Измен, настр.

Вы можете заменить каждую запись на любую другую из списка **Мое меню**



Выберите нужную запись.

Опции

Нажмите клавишу и выберите **Измен.настр.**

Установ

Нажмите клавишу.



Выберите **новую** запись из списка.

Установ

Нажмите клавишу.

Если в качестве новой записи вы выбрали абонентский номер или WAP-страницу, то открывается соответствующее приложение.

Сбросить все

Опции

Нажмите дисплейную клавишу и выберите **Сбросить все**

После запроса подтверждения и ввода кода телефона осуществляется возврат к стандартному списку функций.



Для работы с вашими файлами в памяти телефона вы можете воспользоваться файловой системой, работа с которой похожа на работу с компьютерной программой управления файлами. Для этого в файловой системе данные разных типов распределены по разным каталогам.

Меню →

На дисплей выводится список имеющихся каталогов и файлов.

Открыт.

Нажмите для открытия каталога или запуска файла в соответствующем приложении или - для неизвестных типов файлов. Выделение файла.

Выдел.

Структура каталогов

Перечисленные ниже типы файлов автоматически открываются в соответствующих приложениях.

Colour scheme	Цветовая схема (стр. 36)	*.col
Data inbox	Входящие сообщения.	*.*
Misc	Другие файлы.	*.*
Pictures	Рисунки и анимация Вложенный каталог: Camera Собственные фотографии	*.bmx (anim) *.bmp *.png *.gif *.jpg
SMS archive	Вложенные каталоги Inbox: Входящие Draft: Черновики Unsent: Неотправленные SMS Sent: Отправленные SMS (стр. 48)	*.smo *.smi

Sounds	Мелодии, звуки.	*.mid *.amr *.wav (Intel DVI)
Text module	Текстовые модули.	*.tmo
Voice memo	Голосовые заметки.	*.vmo
Java	Приложения. Данные. Ссылки для загрузки.	*.jad *.jar *.db

Структура, содержание и функции файловой системы могут зависеть от оператора сети.

Телефон обеспечивает различные способы передачи текстов и данных. Доступ к функциям обеспечивается с помощью меню опций соответствующего приложения. Опции меню могут различаться для разных приложений.

Как SMS

Передача... → Как SMS

Записи телефонного справочника/адресной книги и напоминания можно пересылать на другой совместимый мобильный телефон как текстовое сообщение SMS. Длинные записи разбиваются на несколько сообщений SMS.

SMS как текст

Передача... → SMS как текст

Визитные карточки, записи адресной книги, можно передавать как текст в SMS (при необходимости создается несколько SMS).

Объекты данных (Data objects)

Принятые через интерфейс IrDA или в SMS файлы сохраняются в файловой системе (стр. 51).

Вопрос	Возможные причины	Возможные способы устранения
Телефон не включается.	Вы слишком быстро отпустили клавишу включения/выключения. Разряжен аккумулятор. Загрязнены контакты аккумулятора. Смотри также: „Не происходит зарядка“.	Удерживайте клавишу включения/выключения нажатой не менее 2 секунд. Зарядите аккумулятор. Проверьте индикацию зарядки на дисплее. Очистите контакты.
Время работы в режиме готовности резко сокращается.	Частое использование органайзера или игр. Активна функция быстрого поиска сети. Включена подсветка дисплея. Случайное нажатие клавиши (подсветка!).	Не пользуйтесь ими так часто. Отключите функцию быстрого поиска сети (стр. 42). Выключите подсветку дисплея (стр. 36). Включите блокировку клавиатуры (стр. 38).
Не происходит зарядка (на дисплее нет символа зарядки).	Глубокий разряд аккумулятора. Температура вне диапазона от +5°С до +40°С. Проблема с контактами.	1) Подключите зарядное устройство. Осуществляется зарядка. 2) Символ зарядки появится на дисплее максимум через 2 часа. 3) Зарядите аккумулятор. Обеспечьте необходимую температуру, немного подождите, зарядите вновь.
	Нет напряжения питания. Зарядное устройство не подходит Аккумулятор неисправен.	Подключите зарядное устройство к другой розетке или проверьте напряжение питания. Используйте только оригинальные аксессуары Siemens. Замените аккумулятор.
Ошибка карты SIM.	Карта SIM установлена неправильно. Загрязнены контакты карты SIM. Карта SIM с другим напряжением. Карта SIM повреждена (например, сломана).	Проверьте, правильно ли установлена карта SIM (стр. 8). Протрите карту SIM сухой тканью. Можно использовать только карты SIM с рабочим напряжением 3 В. Осмотрите карту. Поменяйте карту SIM у оператора сети.

Вопрос	Возможные причины	Возможные способы устранения
Нет соединения с сетью.	Слабый сигнал.	Найдите более высокое место, подойдите к окну или выйдите на открытое пространство.
	Вы находитесь за пределами зоны обслуживания сети GSM. Карта SIM недействительна. Недоступна новая сеть.	Проверьте зону обслуживания оператора сети. Обратитесь к оператору сети. Попробуйте воспользоваться функцией выбора сети вручную или выберите другую сеть (стр. 42).
	Включена сетевая блокировка. Сеть перегружена.	Проверьте сетевые блокировки (стр. 42). Позвоните позднее.
Телефон теряет соединение с сетью.	Слишком слабый сигнал.	Новое соединение с другим оператором сети устанавливается автоматически (стр. 42). Соединение с сетью можно ускорить, выключив и включив телефон.
Вызовы невозможны.	Выбрана вторая линия.	Выберите линию 1  (стр. 42).
	Установлена новая карта SIM. Достигнут установленный предел количества тарифных единиц. Израсходована сумма аванса.	Проверьте новые блокировки. Сбросьте предел, используя код PIN 2 (стр. 28). Пополните сумму на счете.
	Действует блокировка вызовов.	Блокировки могут быть включены оператором сети. Проверьте блокировки (стр. 42).
Определенные вызовы невозможны.	Действует блокировка вызовов.	Блокировки могут быть включены оператором сети. Проверьте блокировки (стр. 42).
Невозможно ввести запись в телефонный справочник.	Телефонный справочник заполнен.	Удалите записи из телефонного справочника или адресной книги (стр. 24).
Не работает голосовая почта.	Не включена переадресация на почтовый ящик.	Включите переадресацию на почтовый ящик (стр. 39).
Мигает символ приема текстовых сообщений SMS  .	Заполнена память для хранения сообщений.	Удалите сообщения (SMS) (стр. 31) или выполните архивирование, чтобы освободить память.
Невозможно установить функцию.	Функция не поддерживается оператором сети или для ее использования требуется специальная регистрация.	Обратитесь к оператору сети.
Проблемы с сохранением для игр, мелодий вызывных сигналов, рисунков, архива SMS.	Заполнена память телефона.	Удалите файлы в соответствующих разделах.
Невозможен доступ к WAP невозможна загрузка.	Не активизирован профиль, неправильные/неполные настройки профиля.	Активизируйте профиль WAP (стр. 34) или профиль HTTP (стр. 35). Данные для настройки профилей вам сообщит оператор сети.

Вопрос	Возможные причины	Возможные способы устранения
Невозможна передача сообщения.	Оператор сети не предоставляет эту услугу. Абонентский номер сервисного центра не введен или введен неправильно. Карта SIM не поддерживает эту услугу. Сервисный центр перегружен.	Обратитесь к оператору сети. Настройте сервисный центр (стр. 34). Обратитесь к оператору сети. Повторите сообщение.
Рисунки и мелодии EMS не отображаются у получателя.	Телефон получателя не поддерживает стандарт EMS.	Проверьте.
Невозможен доступ в интернет.	Выбран неправильный профиль WAP или настройки профиля неправильны или неполны.	Проверьте настройки. Обратитесь к провайдеру.
Ошибка PIN-кода/кода PIN2.	Три неправильных ввода.	В соответствии с указаниями введите предоставляемый с карточкой SIM код PUK (MASTER PIN). Если вы потеряли код PUK (MASTER PIN), обратитесь к оператору сети.
Ошибка кода телефона.	Три неправильных ввода.	Обратитесь в сервисную службу Siemens (стр. 56).
Ошибка кода оператора сети.	Нет права на использование этой услуги.	Обратитесь к оператору сети.
Отсутствуют пункты меню/слишком много пунктов меню.	Оператор сети может добавлять или удалять функции с помощью карты SIM.	Проконсультируйтесь у оператора сети.
Невозможно использование факса.	Неправильные настройки ПК. Нет права на использование этой услуги.	Проверьте настройки (стр. 41). Обратитесь к оператору сети.
Не работает счетчик тарификации.	Не передаются импульсы тарификации.	Обратитесь к оператору сети.
Повреждения		
Сильный удар.	Выньте и снова установите аккумулятор и карту SIM. Не разбирайте телефон!	
В телефон попала вода.	Выньте аккумулятор и карту SIM. Бьпро протрите тканью, не нагревайте, просушите контакты. Подержите аппарат вертикально в потоке воздуха. Не разбирайте телефон!	

При обращении в сервисный центр подготовьте ваш гарантийный талон, номер телефона (IMEI, индикация *#06#), номер версии программного обеспечения (индикация *#06#, затем **Информ.**) и номер клиента сервисной службы Siemens.

Замена и гарантийное обслуживание не осуществляются в странах, в которых данное изделие продается не через авторизованных дилер.

В случае необходимости ремонта или возникновения гарантийных претензий обращайтесь в наши сервисные центры:

Абу-Даби.....	0 26 42 38 00
Австралия.....	13 00 66 53 66
Австрия.....	05 17 07 50 04
Аргентина.....	0 80 08 88 98 78
Бангладеш.....	0 17 52 7447
Бахрейн.....	40 42 34
Бельгия.....	0 78 15 22 21
Берег Слоновой Кости.....	21 35 02 35
Болгария.....	02 73 94 88
Боливия.....	0 21 21 41 14
Босния-Герцеговина.....	0 33 27 66 49
Бразилия.....	0 80 07 07 12 08
Бруней.....	02 43 08 01
Великобритания.....	0 87 05 33 44 11
Венгрия.....	06 14 7 124 44
Вьетнам.....	45 63 2244
Германия *.....	0 18 05 33 32 26
Гонконг.....	28 61 11 18
Греция.....	0 80 11 11 11 16
Дания.....	35 25 86 00
Дубай.....	043 96 64 33
Египет.....	023 3341 11
Зимбабве.....	04 36 94 24
Индия.....	01 U 73 85 89 - 98
Индонезия.....	0 21 46 82 60 81
Иордания.....	0 64 39 86 42
Ирландия.....	18 50 77 72 77
Исландия.....	511 30 00
Испания.....	9 02 11 50 61
Италия.....	02 24 36 44 00
Камбоджа.....	12 80 05 00
Канада.....	1 88 87 77 02 11
Катар.....	04 3220 10
Кения.....	2 72 37 17
Китай.....	021 50 31 81 49
Кувейт.....	2 45 41 78
Латвия.....	7 50 11 18
Ливан.....	01 44 30 43
Ливия.....	02 13 50 28 82

Литва.....	8 52 74 20 10
Люксембург.....	43 84 33 99
Маврикий.....	211 62 13
Македония.....	02 13 14 84
Малайзия.....	03 21 63 11 18
Мальта.....	00 35 32 14 94 06 32
Марокко.....	22 66 92 09
Мексика.....	01 80 07 11 00 03
Нигерия.....	0 14 50 05 00
Нидерланды.....	0 90 03 33 31 00
Новая Зеландия.....	08 00 27 43 63
Норвегия.....	22 70 84 00
ОАЭ.....	043 3195 78
Оман.....	79 10 12
Пакистан.....	02 15 66 22 00
Парагвай.....	8 00 10 20 04
Польша.....	08 01 30 00 30
Португалия.....	8 08 20 15 21
Россия.....	8 80 02 00 10 10
Румыния.....	02 12 04 60 00
Сауд. Аравия.....	0 22 26 00 43
Сербия.....	01 13 22 84 85
Сингапур.....	62 27 11 18
Словакия.....	02 59 68 22 66
Словения.....	0 14 74 63 36
США.....	1 88 87 77 02 11
Таиланд.....	022 68 11 18
Тайвань.....	02 23 96 10 06
Тунис.....	7 186 19 02
Турция.....	0 21 65 79 71 00
Украина.....	8 80 05 01 00 00
Филиппины.....	0 275 71 11 18
Финляндия.....	09 22 94 37 00
Франция.....	01 56 38 42 00
Хорватия.....	016 10 53 81
Чехия.....	02 33 03 27 27
Швейцария.....	0848 2120 00
Швеция.....	0 87 50 99 11
Эстония.....	06 30 47 97
Южная Африка.....	08 60 10 11 57

Ваш телефон был разработан и изготовлен с использованием самых передовых технологий. Обращаться с телефоном следует бережно. Если вы будете соблюдать изложенные ниже рекомендации, телефон прослужит вам долго.

- Защищайте телефон от влаги и сырости! В парах и во влаге содержатся минералы, которые вызывают коррозию электронных компонентов. Если в телефон попадет вода, немедленно отключите питание и выньте аккумулятор!
- Не пользуйтесь телефоном в пыльных и сильно загрязненных помещениях и не храните его в таких местах. Возможно повреждение подвижных деталей телефона.
- Не храните телефон в помещениях с повышенной температурой. Воздействие высоких температур может привести к сокращению срока работы электронных устройств, повреждению аккумуляторов и деформации и плавлению некоторых пластмасс.

- Не храните телефон в холодных помещениях. При последующем нагревании телефона до нормальной температуры возможно образование капель влаги внутри телефона, которые могут повредить электронные контакты.

- Следите за тем, чтобы телефон не падал. Не подвергайте телефон сильным ударам и сотрясениям. Сильные удары могут повредить поломке компонентов телефона!
- При чистке телефона не пользуйтесь кислотосодержащими или очень сильными чистящими средствами!

Эти рекомендации относятся к телефону, аккумулятору, зарядному устройству и всем аксессуарам. Если одно из этих устройств перестанет нормально функционировать, обратитесь в сервисный центр. Там вам окажут помощь и необходимые услуги по ремонту.

Соответствие стандартам

Настоящим департамент фирмы Siemens „Информация и связь“ заявляет, что описанный в этой инструкции по эксплуатации мобильный телефон соответствует всем основополагающим требованиям и положениям директивы 1999/5/EG (R&TTE).

Подписан соответствующий сертификат соответствия (DoC).

CE 0168

Технические характеристики

GSM класс	4 (2 Вт)
Диапазон частот:	880-960 МГц
GSM класс	1 (1 Вт)
Диапазон частот:	1.710-1.880 МГц
GSM класс	1 (1 Вт)
Диапазон частот:	1.850-1.990 МГц
Масса:	83 г
Размер:	101x46x21 мм (71 смз)
Аккумулятор Li-Ion:	700 мАч
Рабочая температура:	от -10°С до 55°С
Карта SIM:	3,0 В
SAR:	0,64 Вт/кг*

* Распространяется на телефон с прилагаемыми передней и задней панелями и клавиатуру.

Емкость аккумулятора вашего мобильного телефона уменьшается при каждой зарядке/разрядке. Также постепенное снижение емкости происходит при хранении аккумулятора при слишком высокой или низкой температуре. По этим причинам может значительно сократиться время работы мобильного телефона даже при полной зарядке аккумулятора.

Технические характеристики аккумулятора гарантируют его нормальную работу в течение шести месяцев после покупки мобильного телефона. По истечении шести месяцев при значительном сокращении времени работы телефона от аккумулятора мы рекомендуем заменить аккумулятор. Приобретайте только оригинальные аккумуляторы Siemens.

Данные телефона

При потере телефона или карты SIM важно знать перечисленные ниже данные.

Пожалуйста, запишите:

Номер карты SIM (на карте):

15-значный серийный номер телефона (под аккумулятором):

Абонентский номер сервисной службы оператора сети:

При утере

Если бы потеряли карту SIM или телефон, немедленно позвоните оператору сети, чтобы предотвратить возможность использования телефона посторонними.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗЛУЧЕНИИ/ СПЕЦИФИЧНОМ КОЭФФИЦИЕНТЕ АБСОРБЦИИ (SAR)

ПО ПАРАМЕТРАМ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО
ИЗЛУЧЕНИЯ ЭТОТ МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН
СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ
ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,
ОБЕСПЕЧИВАЮЩИМ БЕЗОПАСНОСТЬ
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1999/519/EG)

Предельно допустимые значения
электромагнитного излучения - это часть
многочисленных директив, определяющих
допустимый уровень высокочастотного
электромагнитного излучения для устройств
гражданского назначения. Эти директивы
были разработаны независимыми научным
организациями на основе регулярного и
тщательного анализа результатов научных
исследований*. Предельно допустимые
значения учитывают определенный
коэффициент запаса, который гарантирует
безопасность для всех людей, независимо от
возраста и состояния здоровья.

Перед тем, как телефон поступает в продажу,
он проходит сертификацию на соответствие
европейским директивам и процедуру
подтверждения предельных значений, только
после этого устройству присваивается
символ CE**.

Рекомендованные Европейским Советом
стандарты безопасности излучения
мобильных телефонов используют
специальный показатель - специфичный
коэффициент абсорбции ("Specific Absorption
Rate" - SAR). Предельное значение SAR
составляет 2,0 Вт/кг***. Это значение
соответствует требованиям Международной
Комиссии По Защите от Излучения
ICNIRP**** и включено в европейский
стандарт EN 50360 для устройств мобильной
связи. Определение значения SAR
мобильных телефонов осуществляется в
соответствии с европейским стандартом EN
50361. Во время проведения изменений
мобильный телефон работал в режиме
максимальной мощности излучения во всех
сертифицируемых диапазонах. Фактические
значения SAR мобильного телефона во
время эксплуатации значительно ниже
максимального значения, так как телефон

может работать при различных уровнях
мощности передатчика. Мощность излучения
телефона определяется тем, какая мощность
нужна для соединения с сетью. Чем ближе
антенна базовой станции, тем меньше
мощность излучения вашего мобильного
телефона.

Определенное в соответствии со стандартом
максимальное значение SAR для этого
телефона составляет

0,64 Вт/кг****.

Значение SAR этого мобильного телефона вы
можете узнать в интернете по адресу

www.my-siemens.com

Хотя отдельные мобильные телефоны в
зависимости от модели и положения могут
иметь различный уровень SAR, все
устройства фирмы Siemens соответствуют
установленным законами требованиям.

* Всемирная Организация Здравоохранения
(WHO, CH-1211 Женева 27, Швейцария) на
основе научных данных установила, что
дополнительные мероприятия по охране
здоровья при использовании мобильных
телефонов не нужны.

Дополнительная информация:

www.who.int/peh-emf, www.mnrfai.org,
www.my-siemens.com

** Символ CE - это действующее в
Европейском Союзе подтверждение
соблюдения предписанных законами
требований. Наличие этого символа является
условием разрешения продажи товаров на
европейском рынке.

*** на 10 грамм ткани.

**** Международная Комиссия По Защите От
Неионизирующего Излучения www.icnirp.de
**** Значения SAR могут варьироваться в
зависимости от национальных стандартов
измерения и диапазона сети. Информацию о
SAR для других регионов вы можете получить
в интернете по адресу www.my-siemens.com

А	Автоматический повторный набор ...15	Д	Данные телефона58
	Автомобильный комплект Car Kit 43		Действия при утере телефона,
	Автоответчик (телефонной сети)..... 29		карты SIM58
	Адресная книга25		Диапазон частот42
	Аккумулятор..... 8, 9		Диктофон.....46
	качество аккумулятора59		Динамический свет.....38
	Анимация при включении.....36		Дисплей
	Анимация при выключении.....36		настройки.....36
	Арифметические действия.....47		символы.....6
	Аудионастройки.....37		Дополнительные функции.....47
Б		Е	
	Безопасность13, 41		Если занято15
	Блокировки41	З	
	Браузер34		Заводские настройки39
	Будильник47		Загрузка35
	Быстрый вызов50		Задачи45
В			Заметки45
	Ввод даты/времени40		Зарядка аккумулятора9
	Ввод прописных/строчных букв18		Заставка36
	Визитная карточка23		Значение SAR60
	Время работы в режиме ожидания9	И	
	Время/стоимость28		Игры34, 35
	Вспышка48		Игры (загрузка)35
	Второй абонентский номер42		Идентификационный номер
	Вызов		телефона (IMEI)39
	блокировка42		Индикация (настройки)36
	отказ от приема16		Индикация на дисплее6
	переадресация39		Интернет (WAP)34
	прием/завершение16		Информационные услуги29
	стоимость28	К	
Г			Календарь45
	Гарнитура43		Калькулятор47
	Голосовая команда49		Камера48
	Голосовое сообщение29		Карта SIM
	Голосовой набор26		отмена блокировки14
	Громкая связь16		проблемы53
	Громкость		установка8
	вызывного сигнала37		Каталог (файловая система)51
	громкость телефона15		Клавиатура (настройка)38
	профили44		Клавиши сокращенного набора50
	Громкость телефона15		Код телефона13
	Группа27		

Код PIN	
ввод	10
изменение	13
ошибка	55
Коды	13
Команды (голосовое управление)	49
Конвертор валют	47
Конференц-связь	17
Л	
Лица абонентов (адресная книга)	25
М	
Мелодии	37
Мелодии вызывного сигнала	37
Меню „Пуск“ (WAP)	34
Меры предосторожности	2
Модемный доступ	40
Мое меню	50
Н	
Набор международных номеров	15
Напоминание	15
Напоминания	45
Настройка мелодии вызывного сигнала	37
Настройка часов	40
Настройки	36
Настройки CSD	40
Номер ячейки памяти	24
Номер IMEI	39
Нянька	41
О	
Органайзер	45
Отключение передачи абонентского номера	39
П	
Переадресация	39
Переадресация вызовов	39
Передача данных (настройки)	40
Повторный набор	15
Подготовка к работе	8
Подтверждение включения	14
Попеременный разговор по двум линиям	17
Почтовый ящик	29
Предупредительные сигналы	37
Прием вызова любой клавишей	38
Принимаемый сигнал	11
Профили	
сообщения	30
телефон	44
Профиль „в самолете“	44
Профиль WAP	34
Р	
Разговор	
завершение	15
конференц-связь	17
попеременный разговор по двум линиям	17
Режим выделения	22
Режим готовности	11
Рисунок (в адресной книге)	25
С	
Секундомер	47
Сетевые блокировки	42
Сигналы	
будильник	47
выключение	45
напоминание	45
Служба передачи данных (настройки)	40
Сообщения	30
Сообщения MMS	32
Сообщения SMS	31
Специальные символы	18
Списки	
вызовов	28
сообщений	30
Списки вызовов	28
Стандартные настройки	39
Стандартный справочник	23

Т	
Таймер	48
Текстовые модули	19
Телефон (настройка)	39
Телефонный справочник	24
Технические характеристики	58
Только последние 10 номеров	41
Только эта SIM	41
У	
Удаленная синхронизация	49
Удержание соединения	17
Уход за телефоном	57
Ф	
Файловая система	51
Фильтр вызовов	37
Формат даты	40
Функции сети	42
Функция ввода текста T9	19
Функция GPRS	40
Ч	
Часовые пояса	40
Ш	
Шаблоны	19
Э	
Экстренный вызов	11
Электронная почта	33